

# **Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning kategori CR**

## **Inventory, Control Document and User Instructions Category CR**



# **Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning over lægemiddelstoffer og medicinskudstyr kategori kategori CR**

Jf. Meddelelser fra Søfartsstyrelsen A, Kapitel IX B

# **Inventory, Control Document, User Instructions of Active Pharmaceutical Ingredients and Medical Equipment Category CR**

Cf. Danish Maritime Authority; Notice A, chapter IX B

August 2024

ISBN: 978-87-7454-217-9

## Medicin certifikat / *Medicine Certificate*

Dette dokument anses for at udgøre skibets medicin certifikat.  
Det attesteres herved, at medicin og medicinsk udstyr er eftersat og fundet i overensstemmelse med  
Den Danske Søfartsstyrelses krav jf. Meddelelser A kapitel IX B.

This document is considered to represent the ships certificate of medicine.  
*It certifies that medicine and medical equipment has been inspected and found in compliance with the  
Danish Maritime Authority's requirement cf. Notes A Chapter IX B.*

Skibsnavn / *Ship Name*:

Kaldesignal / *Call Signal*:

IMO nummer / *IMO Number*:

Hjemmehavn / *Port of Reg.*:

Dato / <i>Date</i>	Rank / <i>Rank</i>	Navne / <i>Name</i>	Underskrift / <i>Signature</i>
	Skibsfører / <i>Master</i>		

**Print denne side / *Print this page***

## Indhold / Contents

Medicin certifikat – Medicine certificate.....	2
Guide til – Guide to.....	4
Anvendte forkortelser – Used abbreviations .....	6
Fortegnelse over Lægemidler - Inventory of Activ Phamaceutical Ingredients .....	7
Fortegnelse over Medicinsk udstyr - Inventory of Medical equipment .....	9
Etiketter Lægemidler – Labels Activ Phamaceutical Ingredients.....	11
Vandfaste brugervejledninger til print / Waterproffe user instruction to print.....	16
Skema til udløbsdatoer på redningflåder/-både / Form to expire dates for liferafts/- boats.....	21

## De Danske Medicinkister

Medicinkisten angiver medicin/medicinsk udstyr, som Radio Medical Danmark og Søfartsstyrelsen har foretrukket indenfor de rammer som EU-direktiv 92/29/EØF og den Danske Lægemiddelstyrelse har givet. Nedenfor er angivet en guide til brug af medicinkisten.

### Guide til:

#### Fortegnelse og kontroldokument lægemiddelstoffer.

##### Rækkerne

Lægemiddelstofferne er organiseret i hovedgrupper efter deres hovedanvendelsesområde. Eksempelvis er alle smertestillende midler organiseret i gruppe 3.

##### Kolonnerne

**Første kolonne** beskriver hvert enkelt lægemiddelstoffets nummer. Eksempelvis har morfin nummeret 3.4, hvor tallet før punktum referer til hovedgruppen, og tallet efter referer til det specifikke lægemiddelstof. Lægemiddelstofferne i skibets hospital skal så vidt muligt organiseres efter dette nummersystem

**Anden kolonne** beskriver ATC koden, et klassifikations system for medicin. Se mere på [www.whocc.no](http://www.whocc.no)

**Tredje kolonne** beskriver lægemiddelstoffet.

*Bemærkning:* Efter lægemiddelstoffet kan være anført en "Δ", dersom produktet er sløvende, og et "K", dersom produktet skal opbevares i køleskab.

**Fjerde kolonne** beskriver "Adm.form", om lægemiddelstoffet skal findes som tablet eller væske,.

**Femte kolonne** beskriver styrken pr tablet eller pr. ml.

**Sjette kolonne** beskriver mindste mængde, redningsflåden / -båden skal medbringe. Redningsflåden / -båden må gerne medbringe større mængder end det beskrevne.

### Guide til:

#### Fortegnelse og kontroldokument medicinsk udstyr.

##### Rækkerne

Det medicinske udstyr er organiseret i hovedgrupper efter deres hovedanvendelsesområde. Eksempelvis er alle forbindinger og plastre organiseret i gruppe B.

**Første kolonne** beskriver det enkelte medicinske udstyrs bogstav og nummer. Eksempelvis har "Elastisk gazebind, ca. 4 cm x 4 m", kombinationen nummeret B.9, hvor bogstavet før punktum referer til hovedgruppen, og tallet efter referer til det specifikke medicinske udstyr.

**Anden kolonne** beskriver det specifikke medicinske udstyr.

**Tredje kolonne** beskriver den mindste mængde, skibet skal medbringe. Skibet må gerne medbringe større mængder end det beskrevne.

### Etiketter

Publikationen indeholde en kopi af de etiketter, der skal være på lægemiddelstofferne ved leveringen. Kopien kan anvendes som kontrol af, at lægemiddelstoffet er korrekt og påført den korrekte etiket. Er det ikke tilfældet, bør skibsførerens retlede sin leverandør. Ved køb af lægemiddelstof ved apotek, kan en kopi af

## The Danish Medicine Chest's

The medicine chest indicates the Active Pharmaceutical Ingredients / medical equipment that Radio Medical Denmark and Danish Maritime Authority have preferred within the framework of the EU Directive 92/29 / EEC and the Danish Medicines Agency.

### Guide to:

#### Inventory and Control Document of Active Pharmaceutical Ingredients.

##### The rows

The Active Pharmaceutical Ingredients are organized into main groups according to field of application. As an example all analgesics are organized in group 3.

##### The columns

**First column** describes each individual active pharmaceutical ingredient by number. For example, morphine number 3.4, where the number before the dot refers to the main group and the number after the dot refers to the specific Active Pharmaceutical Ingredients. The Active Pharmaceutical Ingredients in the ship's hospital must as far as possible be organized after this numbering system.

**Second column** describe the ATC code, a classification system on medicine. See more on [www.whocc.no](http://www.whocc.no).

**Third column** describes the Active Pharmaceutical Ingredients

*Note:* The Active Pharmaceutical Ingredients can be marked with a "Δ" if the product is sedative and a "R" if the product should be stored in a refrigerator

**Fourth column** describes "Adm.form" whether the Active Pharmaceutical Ingredients should be available as tablets or liquid.

**Fifth column** describes the strength per tablet or per ml.

**Sixth column** describes the minimum amount the life raft / -boat must carry. The life raft / -boat may carry greater amounts than described.

### Guide to:

#### Inventory and Control Document of Medical Equipment.

##### The rows

The medical equipment is organized into main groups according to their main field of application. For example all dressings and plasters are organized in group B.

**First column** describes each individual medical equipment by number. The "elastic gauze", approx. 4 cm x 4 m, carries the combination B.9. The letters before the dot refers to the main group, and the number after the dot refers to the specific medical equipment.

**Second column** describes the specific medical equipment.

**Third column** describes the minimum amount the vessel must carry. The vessel may carry larger quantities than described.

### Labels

Publicationen contains copies of the labels that must be on each active pharmaceutical ingredient, at the time of delivery. The copy may be used as verification of proper product and

etiketterne afleveres ved leverandøren. Derefter skal leverandøreren påføre de korrekte etiketter, før udlevering

### **Rekvision**

I publikationen findes en bestillingsliste, hvor du blot udfylder de ønskede mængder af lægemiddelstoffer og medicinsk udstyr.

### **Vandfast brugervejledning**

Publikationen indeholder den vandfaste brugervejledning, som skal være i redningflåder og -både

### **Skema til årlig inspektion**

Bageste i publikationen er et skema, hvor det er muligt at indskrive redningsflådernes og – bådenes udløbsdato. Hvor lægemiddelstoffer og medicinsk udstyr er tilgængelig – skal dette efterses mindst 1 gang årligt, for korrekte mængde, udløbsdato, etiketter, intakt emballage og opbevaringsforhold. Medicinsk udstyr kontrolleres for rust. Skibsføreren skal dokumentere den årlige inspektion

### **Dispensation for andet lægemiddelstof**

Det er ikke til alle tider, og i alle lande muligt at indkøbe det foretrukne lægemiddelstof. Den danske Søfartsstyrelse og Radio Medical Danmark har derfor udarbejdet en liste med godkendte alternativer. Hvis det er muligt at indkøbe lægemiddelstoffer fra listen med godkendte alternativer med den korrekte koncentration, og indgiftsmåde, er det ikke nødvendig at ansøge om dispensation.

Hvis apotek/forhandler tilbyder lægemiddelstof, som ikke findes på nogen liste, skal der søges om dispensation for anden medicin. Dette gøres på Søfartsstyrelsen hjemmeside, hvor der er en procedure for "Dispensation for anden medicin".

Listen over godkendte alternative, og dertil hørende labels og brugervejledninger kan downloades fra [www.soefartsstyrelsen.dk](http://www.soefartsstyrelsen.dk). Listen med godkendte alternativer findes i Excel format .

### **Hjælp**

Er der noget du er i tvivl om, står Søfartsstyrelsens "Center for det Maritime Sundhedsvæsen" til din rådighed. Adressen er:

CMS, Vestervejen 1, 6720 Fanø  
Telefon: +45 7219 6004  
Email: [cms@dma.dk](mailto:cms@dma.dk)

label. If labelling is incorrect, the master should guide his supplier.

When purchasing Active Pharmaceutical Ingredient a copy of the label may be delivered to the supplier. Then the supplier applies the correct labels before delivery.

### **Requisition**

In the publication is an requisition available You simply fill in the required quantities of the Active Pharmaceutical Ingredients and medical equipment.

### **Waterproof user instruction**

The publication contain the waterproof user instruction, that is mandatory in the life rafts and life boats.

### **Form to annual inspection**

On the last page of this publication is it possible to type in the expire date of life rafts and life boat. Where medicine and medical equipment is accessible – it has to be reviewed at least once a year.

When reviewing the quantities, expiry date, labels, that the packaging is intact and storage conditions are controlled. Medical equipment has to be checked for rust. The Master must document the annual inspection.

### **Exemption for other active pharmaceutical ingredients**

It is not at all times and in all countries possible to purchase the preferred Active Pharmaceutical Ingredients. The Danish Maritime Authority and Radio Medical Denmark have therefore drawn up a list of approved alternatives. If it is possible to purchase Active Pharmaceutical Ingredients from the list of approved alternatives with the correct concentration and method of administration, it is not necessary to apply for exemption.

If the pharmacy / retailer offer Active Pharmaceutical Ingredients that is not on the inventory- or alternative list, you must apply for an exemption. This is done on the DMA website, where there is a procedure for "exemption of medicine".

The list of approved alternative, and associated labels and user instructions can be downloaded from [www.dma.dk](http://www.dma.dk). The list of approved alternatives is available in Excel format.

### **Help**

If you have any questions, the Danish Maritime Authority's "Centre of Maritime Health Service" is at your disposal. The address is:

CMS, Vestervejen 1, 6720 Fanø  
Telephone: +45 7219 6004  
E-mail: [cms@dma.dk](mailto:cms@dma.dk)

## Anvendte forkortelser m.v. i Fortegnelse og Brugervejledning

- Δ = sløvende medicin, kan påvirke evnen til maskinbetjening og vagttjeneste  
π = Receptpligtig medicin

## Used abbreviations etc. In the Inventory and User instruction

- Δ = sedative medicine, may effect the ability to operate machinery and bridge duty  
π = Prescription drugs

**Fortegnelse og  
kontroldokument over  
lægemiddelstoffer**

**Inventory and Control  
Document  
of Active Pharmaceutical  
Ingredients**



Grp. No.	ATC-code	Lægemiddelstof/ Active Pharmaceutical Ingredient	Adm. Form/ Form	Styrke / Strength	Mængde/ Quentety CR
<b>Grp. 3 Smertestillende midler / Analgesics</b>					
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablet	500 mg	20 stk.
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablets	500 mg	20 pcs.
3.2 (π)	M01AE01	Ibuprofen	Tablet	400 mg	30 stk.
3.2 (π)	M01AE01	Ibuprofen	Tablets	400 mg	30 pcs.
<b>Grp. 4 Allergi, shock og søsyge / Allergy, Shock and Seasickness</b>					
4.7(π)	R06AE03	Cyclizin Δ	Tablet	50 mg	6 stk. pr. person redningenflåden/-båden er godkendt til jf. LSA koden
4.7(π)	R06AE03	Cyclizine Δ	Tablets	50 mg	6 pcs. per person the liferaft/lifeboot is approved to cf. LSA code
<b>Grp. 9 Hjerte / Cardiac</b>					
9.1	C01DA02	Glycerylnitrat	Mund spray	0,4 mg/dose	1x200 doser
9.1	C01DA02	Glyceryl trinitrate	Oral spray	0,4 mg/dose	1x200 doses
<b>Grp. 11 Desinficering / Desinfectants</b>					
11.2	-	Klorhexidine	Væske	0.2 %	25 ml
11.2	-	Chlorhexidine	Liquid	0.2 %	25 ml
<b>Grp. 12 Mave og tarm / Gastrointestinal</b>					
12.6	A07DA03	Loperamid	Tablet	2 mg	20 stk.
12.6	A07DA03	Loperamide	Tablets	2 mg	20 pcs.
12.13	A04AA01	Ondasetron	Tablet	4 mg	10 stk.
12.13	A04AA01	Ondasetron	tablets.	4 mg	10 pcs.

**Fortegnelse og  
kontroldokument  
over medicinsk udstyr**

**Inventory and Control  
document  
of medical equipment**

Grp. No.	Medicinsk udstyr / Medical equipment	Mængde/ Quentety CR
<b>A. Genoplivningsudstyr / Resuscitation equipment</b>		
A.5	Tungeholdere, størrelse 3	1 stk.
A.5	Guidel airway, size 3	1 pcs.
<b>B. Forbindinger og plastre / Dressings and adhesive tape</b>		
B.1	Sterile gazekompresser, ca. 5 x 5 cm, ca. 8 lag	10 stk.
B.1	Sterile gaze compress, approx.5 x 5 cm, approx. 8 layers	10 pcs.
B.2	Sterile gazekompresser, ca. 10 x 10 cm, ca. 8 lag	10 stk.
B.2	Sterile gaze compress, approx..10 x10 cm, approx..8 layers	10 pcs.
B.4	Sterile kompresforbindinger, ca. 8 cm	10 ruller
B.4	Sterile compress bandages, approx. 8 cm	10 rolls
B.5	Imprægnerede net, ca. 10 x 10 cm, Jelonet	1 stk.
B.5	Impregnated nets, approx. 10 x 10 cm, Jelonet	1 pcs.
B.9	Elastisk gazebind, ca. 4 cm x 4m	5 rulle
B.9	Elastic gauze bandage, approx. 4 cm x 4m	5 rolls
B.10	Hæfteplaster med sårpude, forskellige størrelser, lommepakning	1 pakke
B.10	Adhesive tape with compress, various sizes, pocket pack	1 pack
B.11	Hæfteplaster med sårpude, ca. 6 cm x 1m	2 pakker
B.11	Adhesive tape with compress, approx. 6 cm x 1m	2 packs
<b>C. Udstyr til hygiejne / Equipment for sanitation</b>		
C.1	Engangshandsker af latex, usterile, X-large	10 stk.
C.1	Disposable gloves, latex, non-sterile, X-large	10 pcs.
<b>D. Sårbehandling / Treatment of wounds</b>		
D.1	Suturtape, Steri-Strip™	10 stk
D.1	Suturtape, Steri-Strip™	10 pcs.
D.7	Kirurgisk saks med lige spids	1 stk.
D.7	Surgical scissors w/straight points	1 pc.
D.11	Splintpincet	1 stk.
D.11	Forceps, splinter (tweezers)	1 pc.
D.15	Absorberbar hæmostatisk gelatinesvamp, ca.1 x 1 x 1 cm	4 stk.
D.15	Haemostatic absorbable gelatine sponge, approx.1 x 1 x 1 cm	4 pcs.
<b>J. Udstyr til forstuvninger og brud / Equipment for sprains and fractures</b>		
J.2	Elastikbind, ca. 10 cm x 5m	1 stk.
J.2	Elastic bandage, approx. 10 cm x 5m	1 pcs.
J.4	Trekantet tørklæde (Mitella)	2 stk.
J.4	Triangular scarf (Mitella)	2 pcs.
J.5	Sikkerhedsnåle	12 stk.
J.5	Safety pins	12 pcs.
J.10	Fikseringsplaster, Tensoplast, ca. 2 cm x 2m	2 ruller
J.10	Adhesive tape, Tensoplast, approx. 2 cm x 2m	2 rolls

**O. Fortegnelser, lægebog m.v. / Inventories, Medical Guide, etc.**

O.3	Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning kategori CR	1 stk/skib
O.3	Inventory, Controldocument and Userinstruction category CR	1 pcs/vessel
O.7	Vandbestandig brugervejledning til supplements type CR, skal forefindes i enhver redningsflåde og -båd	1 stk pr. redningflåde/- båd
O.7	Waterproof user instruction for supplements type CR, shall be available in all life rafts and life boat	1 pc.per lift rafts / life boat
O.3 skal være tilgængelig i digital eller printet udgave O.3 must be available in digital or printed version.		
O.7 kan printes fra dette dokument O.7 can be printed from this documnet		

# ***Labels***

<p>3.1 tablet / tablets  <b>Paracetamol 500 mg</b>  Indikation / Indication: Svage smerter / Weak pain; MFAG tables 7, 8, 13  Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory  Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>3.2 tablet / tablets  <b>Ibuprofen 400 mg</b>  Indikation / Indication: Moderate smerter / Moderate pain  Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory  Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical  Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>4.7 Tablet / tablet  <b>Cyclizine 50 mg</b> <math>\Delta</math>  Indikation / Indication: Søsye / Seasickness  Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory  Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>9.1 spray / aerosol  <b>Glycerylnitrat</b> 0,4 mg/dose  Indikation / Indication: Hjertekrampe / Angina pectoris Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory  Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical  Opbevaring / storage: 2 - 25°C</p>
<p>11.2 væske / liquid  <b>Chlorhexidin</b> 0,2%  Indikation / Indication: Behandling af urene sår, mundskyl / Treatment of dirty wounds, mouth rinse.  Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory  Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical  Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>12.6 tablet / tablets  <b>Loperamid</b> 2 mg  Indikation / Indication: Diaré / Diarrhea  Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory  Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>12.13 Tablet / Tablets  Ondasetron 4 mg  Indikation / Indication: Kvalme og opkastning / Nausea and vomiting MFAG table 7, 8, 10, 13, 15, 20  Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory.  Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical  Opbevaring / Storage normal temperatur</p>

**Rekvisition lægemidler og udstyr**  
**Requisition Active pharmaceutical Ingredient and equipment**

Grp. No.	ATC-code	Lægemiddelstof/ Active Pharmaceutical Ingredient	Adm. Form/ Form	Styrke / Strength	Bestilt Mængde / Ordered Amount
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablet	500 mg	
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablets	500 mg	
3.2 (π)	M01AE01	Ibuprofen	Tablet	400 mg	
3.2 (π)	M01AE01	Ibuprofen	Tablets	400 mg	
4.7	R06AE03	Cyclizin Δ	Tablet	50 mg	
4.7	R06AE03	Cyclizine Δ	Tablets	50 mg	
9.1	C01DA02	Glycerylnitrat	Mund spray	0,4 mg/dose	
9.1	C01DA02	Glyceryl trinitrate	Oral spray	0,4 mg/dose	
11.2	-	Chlorhexidine	Væske	0.2 %	
11.2	-	Chlorhexidine	Liquid	0.2 %	
12.6	A07DA03	Loperamid	Tablet	2 mg	
12.6	A07DA03	Loperamid	Tablets	2 mg	
12.13	A04AA01	Ondasetron	Tablet	4 mg	
12.13	A04AA01	Ondasetron	tablets.	4 mg	
Grp. No.	Medicinsk udstyr/ Medical equipment				Bestilt Mængde / Ordered Amount
A.5	Tungholdere, størrelse 3				
A.5	Guidel airway, size 3				
B.1	Sterile gazekompresser, ca.5 x 5 cm, ca.8 lag				
B.1	Sterile gaze compress, approx.5 x 5 cm, approx. 8 layers				
B.2	Sterile gazekompresser, ca. 10 x 10 cm, ca. 8 lag				
B.2	Sterile gaze compress, approx.10 x10 cm, approx. 8 layers				
B.4	Sterile kompresforbindinger, ca. 8 cm				
B.4	Sterile compress bandages, approx. 8 cm				
B.5	Imprægnerede net, ca. 10 x 10 cm, Jelonet				
B.5	Impregnated nets, approx. 10 x 10 cm, Jelonet				
B.9	Elastisk gazebind, ca. 4 cm x 4m				
B.9	Elastic gauze bandage, approx. 4 cm x 4m				
B.10	Hæfteplaster med sårpude, forskellige størrelser, lommepakning				
B.10	Adhesive tape with compress, various sizes, pocket pack				
B.11	Hæfteplaster med sårpude, ca. 6 cm x 1m				
B.11	Adhesive tape with compress, approx. 6 cm x 1m				
C.1	Engangshandsker af latex, usterile, X-large				
C.1	Disposable gloves, latex, non-sterile, X-large				
D.1	Suturtape, Steri-Strip™				
D.1	Suturtape, Steri-Strip™				
D.7	Kirurgisk saks med lige spids				
D.7	Surgical scissors w/straight points				
D.11	Splintpincet				
D.11	Forceps, splinter (tweezers)				
D.15	Absorberbar hæmostatisk gelatinesvamp, ca.1 x 1 x 1 cm				
D.15	Haemostatic absorbable gelatine sponge, approx.1 x 1 x 1 cm				
J.2	Elastikbind, ca. 10 cm x 5m				
J.2	Elastic bandage, approx. 10 cm x 5m				
J.4	Trekantet tørklæde (Mitella)				
J.4	Triangular scarf (Mitella)				



Grp. No.	Medicinsk udstyr/ Medical equipment	Bestilt Mængde / Ordered Amount
J.5	Sikkerhedsnåle	
J.5	Safety pins	
J.10	Fikseringsplaster, Tensoplast, ca. 2 cm x 2m	
J.10	Adhesive tape, Tensoplast, approx. 2 cm x 2m	
O.3	Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning CR	
O.3	Inventory, Controldocument and Userinstruction CR	
O.7	Vandbestandig brugervejledning til supplements type CR, skal forefindes i enhver redningsflåde og -båd	
O.7	Waterproof user instruction for supplements type CR, shall be available in all life rafts and life boat	

**O.3 skal være tilgængelig i digital eller printet udgave. [www.soefartsstyrelsen.dk](http://www.soefartsstyrelsen.dk)**

**O.3 must be available in digital or printed version. [www.dma.dk](http://www.dma.dk)**

**O.7 kan printes fra dette dokument**

**O.7 Can be printed from this documnet**

# **Vandfast Brugervejledning**

## **Waterproff user instruction**

**Print de næste sider / Print the next pages**

**Brugervejledning for medicin og medicinsk udstyr  
Gældende for redningsbåde og – flåder**

<b>Lægemiddel nr. 3.1</b>	20 tabletter Paracetamol á 500 mg.	<b>Lægemiddel nr. 11.2</b>	Klorhexidin 0,2 %.
<b>Virkning</b>	Smertestillende og feber nedsættende	<b>Virkning</b>	Desinficerende. Anvendes til sårensning Mundskyl
<b>Dosering</b>	2 tabletter 3 - 4 gange dagligt	<b>Dosering</b>	.
<b>Bivirkninger</b>	Sjældne og kun ved indtagelse af mere end 15 – 20 g pr. dag.	<b>Bivirkninger</b>	-
<b>Lægemiddel nr. 3.2</b>	30 tabletter Ibuprofen á 400 mg	<b>Lægemiddel nr. 12.6</b>	20 tabletter Loperamid á 2 mg
<b>Virkning</b>	Smertestillende og feber nedsættende	<b>Virkning</b>	Standser diarré
<b>Dosering</b>	400 mg 3 - 4 gange dagligt	<b>Dosering</b>	Start 2 tabletter. Herefter 1 tablet for hver tynd afføring
<b>Bivirkninger</b>	Ondt i maven	<b>Bivirkninger</b>	Kvalme, mavesmerter
<b>Lægemiddel nr. 4.7</b>	6 stk. pr. person redningenflåden/-båden er godkendt til jf. LSA koden Tablet Cyclizin á 50 mg	<b>Lægemiddel nr. 12.13</b>	10 stk. tablet Ondansetron á 4 mg.
<b>Virkning</b>	Mod søsyge	<b>Virkning</b>	Kvalmestillende
<b>Dosering</b>	Start: 1 tablet Derefter 1 tablet max. 3 gange dagligt	<b>Dosering</b>	1-2 tabletter hver 12 time
<b>Bivirkninger</b>	Døsighed	<b>Bivirkninger</b>	Hovedpine, forstoppelse, Rødme og varmfølelse
<b>Lægemiddel nr. 9.1</b>	Glycerylnitrat, mund spray		
<b>Virkning</b>	Mod hjertekrampe – angina pectoris		
<b>Dosering</b>	Medikamentet pustes ind under tungen eller på kindens inderside. 1 pust så hurtigt som muligt efter smerter opståen. Kan gentages 1 gang.		
<b>Bivirkninger</b>	Ansigtørødme, hovedpine og kvalme. Kan sænke blodtrykket lidt.		

**Brugervejledning for medicin og medicinsk udstyr  
Gældende for redningsbåde og – flåder**

**Medicinsk udstyr**

- A.5:1 stk. Tungeholder str. 3
- B.1:10 stk. Gazekompres, ca 5 x 5 cm
- B.2:10 stk Gazekompres, ca 10 x 10 cm
- B.4:10 stk Steril kompresforbinding 8 cm
- B.5:1 stk Imprægnerede net, ca. 10 x 10 cm, ”Jelonet”.
- B.9:5 rl. Elastisk gazebind, ca. 4 cmx 4 m
- B.10:1 pk Hæfteplaster forskellige str.
- B.11:5 pk Hæfteplaster ca. 6 cm x 1 m
- C.1:10 stk Engangshandsker usterile, X-large
- D.1:10 stk Suturtape, Steri-Strip™
- D.7:1 stk Kirurgisk saks med lige spids
- D.11:1 stk Splintpincet
- D.15:4 stk Absorberbar hæmostatisk gelatinesvamp, ca. 1 x 1 x 1 cm
- J.2:1 stk Elastikbind, ca. 10 cm x 5 m
- J.4:2 stk Trekantet tørklæde (Mitella)
- J.5:12 stk Sikkerhedsnåle
- J.10:2 rl Fikseringsplaster, Tensoplast®, ca. 2 cm x 2 m

**Behandling af symptomer ved sygdom**

Sikre frie luftveje ved at lægge i aflastende sideleje og brug af tungeholder ved dyb bevidstløshed. Ved manglende vejrtrækning start Hjerte – Lunge - Redning.

Følg vejledningerne for hvert enkelt lægemiddel.

**Dosis er fastsat til en voksen, hvor intet andet er angivet.**

**Behandling af symptomer ved tilskadekomst.**

Sikre frie luftveje ved at lægge i aflåst sideleje og brug af tungeholder ved dyb bevidstløshed. Ved manglende vejrtrækning start Hjerte – Lunge - Redning.

Blødninger standes med fast anlagt kompresforbinding.

Sår renses eventuelt med klorhexidin.

Mindre sår kan klæbes med suturtape eller hæfteplaster.

Brud på arm kan afhjælpes med trekantet tørklæde (mitella).

Brud skal generelt ligge så stille som muligt.

Brandsår køles med vand. Efter afkøling pålægges imprægnerede net og gazekompres.

Næseblødning kan standes ved at lægge et stykke hæmostatisk, absorberbar svamp i næseboret.

Underafkøling forebygges bedst ved at holde sig så varm og tør som muligt.

HUSK, hvis der ikke er alternativer, er selv vådt tøj bedre end ingen tøj.

**User Instructions for medicine and medical Equipment**  
**Apply for life rafts and life boats**

<b>Active Pharmaceutical Ingredient no. 3.1</b>	20 pcs. tablets Paracetamol of 500 mg.	<b>Active Pharmaceutical Ingredient no. 9.1</b>	Glyceryl trinitrate.
<b>Effect</b>	Pain relieving and reduces fever	<b>Effect</b>	Heart pain Angina pectoris
<b>Dosage</b>	2 tablets 3 times a day	<b>Dosage</b>	The medicament is sprayed under the tongue or at the inner side of the cheek. 1 spray as soon as possible after the pain has occurred. May be repeated once.
<b>Side-effects</b>	Rare and only if dose is more than 15-20 g a day.	<b>Side-effects</b>	Blushing, headache, and nausea. May cause a minor fall in blood pressure.
<b>Active Pharmaceutical Ingredient no. 3.2</b>	30 pcs. tablets Ibuprofen of 400 mg.	<b>Active Pharmaceutical Ingredient – no. 11.2</b>	Chlorhexidine 0,2 %
<b>Effect</b>	Pain relieving and reduces fever	<b>Effect</b>	Disinfective Treatment of dirty wounds Mouth rinse
<b>Dosage</b>	1 tablet 3 to 4 times a day	<b>Active Pharmaceutical Ingredient No. 12.6</b>	20 tablets Loperamide. of 2 mg
<b>Side-effects</b>	Stomach pain	<b>Effect</b>	Restricts the motility of the intestines.
<b>Active Pharmaceutical Ingredient no. 4.7</b>	6 pcs. per person the liferaft/lifeboat is approved to cf. LSA code Tablets Cyclizin of 50 mg	<b>Dosage</b>	Start: 2 tablets. Wait for 1 hour. 1 tablet for every loose stool. Maximum: 8 tablets (16 mg) daily
<b>Effect</b>	Prevent seasickness. Effect after 30 minutes.	<b>Side-effects</b>	Dry mouth, nausea, slight stomach pains. Risk of intestinal stop.
<b>Dosage</b>	Start: 1 tablet Then 1 tablet maximum 3 times a day	<b>Active Pharmaceutical Ingredient No. 12.12</b>	10 pcs. tablets Ondansetron of 4 mg.
<b>Side-effects</b>	Drowsiness	<b>Effect</b>	Decrease vomiting and nausea
		<b>Dosage</b>	1-2 every 12 hours
		<b>Side-effects</b>	Drowsiness, sadness and restlessness.
		<b>Dosage</b>	1 tablet maximum 3 times a day
		<b>Side-effects</b>	Headache, Constipation, Redness and warm feeling

**User Instructions for medicine and medical Equipment,  
Apply to life rafts and life boats**

**Medical equipment**

- A.5:** 1 pc Guidel airway, size 3
- B.1:** 10 pcs Gauze compress, approx. 5 x 5 cm.
- B.2:** 10 pcs Gauze compress, approx. 10 x 10 cm.
- B.4:** 10 pcs Sterile compress, bandage approx. 8 cm.
- B.5:** 1 pcs Impregnated net, approx. 10 x 10 cm, "Jelonet".
- B.9:** 5 roll. Elastic gauze bandage, approx. 4 cm x 4 m
- B.10:** 1 pack Adhesive tape with compress, various sizes.
- B.11:** 5 pack Adhesive tape with compress approx. 6 cm x 1 m.
- C.1:** 10 pcs Disposable gloves, non-sterile, X-large.
- D.1:** 10 pcs Suture-tape, Steri-Strip™.
- D.7:** 1 pcs Surgical scissors w/ straight point.
- D.11:** 1 pcs Forceps / tweezers.
- D.15:** 4 pcs Haemostatic absorbable gelatine. sponge approx., ca. 1 x 1 x 1 cm.
- J.2:** 1 pcs Elastic gauze bandage approx. 10 cm x 5 m.
- J.4:** 2 pcs Triangular scarf.
- J.5:** 12 pcs Safety pins.
- J.10:** 2 rolls Adhesive tape, Tensoplast®, approx. 2 cm x 2 m.

**Treatment of symptoms on diseases**

Secure free airways by placing the patient in recovery position and use guidel airway if unconsciousness. If there is no breathing start CPR.

Follow the guideline for each active pharmaceutical ingredient.

**All dosage are for adult persons.**

**Treatment of symptoms from accidents**

Secure free airways by placing the patient in recovery position and use guidel airway if unconsciousness.

If there is no breathing start CPR.

Stop bleeding by applying gauze compress fixed.

Possibly clean wounds with Chlorhexidine.

Minor wounds can be treated with adhesive tape with compress.

Any fracture shall be immobilized as good as possible.

Burns is cooled with water until the pain stops

Apply impregnated net and a gauze compress after the pain stops.

Nose bleeding can be stopped by inserting a haemostatic absorbable gelatine sponge in the nostril.

Hypothermia is prevented by staying as warm and dry as possible.

**REMEMBER:** If there is no alternative, then wet clothes are better than no clothes

<b>Årligeftersyn / Annual inspection</b>	<b>Dato /Date Navn/Name</b>	<b>Dato /Date Navn/Name</b>	<b>Dato /Date Navn/Name</b>	<b>Dato /Date Navn/Name</b>	<b>Dato /Date Navn/Name</b>	<b>Dato /Date Navn/Name</b>	<b>Dato /Date Navn/Name</b>
Redningsflåde / -båd nr. 1 Liferaft / -boat no. 1							
Redningsflåde / -båd nr. 2 Liferaft / -boat no. 2							
Redningsflåde / -båd nr. 3 Liferaft / -boat no. 3							
Redningsflåde / -båd nr. 4 Liferaft / -boat no. 4							
Redningsflåde / -båd nr. 5 Liferaft / -boat no. 5							
Redningsflåde / -båd nr. 6 Liferaft / -boat no. 6							
Redningsflåde / -båd nr. 7 Liferaft / -boat no. 7							
Redningsflåde / -båd nr. 8 Liferaft / -boat no. 8							
Redningsflåde / -båd nr. 9 Liferaft / -boat no. 9							
Redningsflåde / -båd nr. 10 Liferaft / -boat no. 10							
Redningsflåde / -båd nr. 11 Liferaft / -boat no. 11							
Redningsflåde / -båd nr. 12 Liferaft / -boat no. 12							
Redningsflåde / -båd nr. 13 Liferaft / -boat no. 13							
Redningsflåde / -båd nr. 14 Liferaft / -boat no. 14							
Redningsflåde / -båd nr. 15 Liferaft / -boat no. 15							
Redningsflåde / -båd nr. 16 Liferaft / -boat no. 16							

Årligeftersyn / Annual inspection	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name
Redningsflåde / -båd nr. 17 Liferaft / -boat no. 17							
Redningsflåde / -båd nr. 18 Liferaft / -boat no. 18							
Redningsflåde / -båd nr. 19 Liferaft / -boat no. 19							
Redningsflåde / -båd nr. 20 Liferaft / -boat no. 20							



# Ændringer / Changes

## August 2024

4.5 Cinnarizin er udgået af markedet. Erstatte af 4.7 Cyclizin ▲

4.5 Cinnarizine is withdrawn from market. It is replaced with 4.7 Cyclizine. ▲

## July 2024

12.12 Tbl Domperidon erstattes af

12.13 Tbl. Ondasetron

12.12 Tablet Donperidon replaces with

12.13 Tablet Ondansetro

## Marts 2020

Alle ændringer fremgår nu af sidste side i dokumentet.

All changes are now on last page in the document.